

# HighCapacityPack

---



---

**Laserliner**

DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU 54

UK 58

CS 62

ET 66

RO 70

BG 74

EL 78

HR 82



USB-C



LED



**!** Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Akkupacks mitzugeben.

---

## **Funktion / Verwendung**

Dieses Akkupack kann in den Laserliner-Produkten SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G und VideoFlex HD verwendet werden. Zum Aufladen steht ein USB-A zu USB-C-Kabel zur Verfügung.

---

## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Die Zellen des Lithium-Ionen-Akkupacks sind gasdicht verschlossen und unschädlich, sofern bei Gebrauch und Handhabung die Herstellervorschriften eingehalten werden.
- Setzen Sie das Akkupack ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Halten Sie das Akkupack, auch wenn nicht benutzt, fern von kleinen Metallgegenständen (wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben), welche eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Das Akkupack nicht öffnen und nicht kurz schließen. Ein Kurzschluss zwischen den Akkupack-Elektroden kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Spezifikation.
- Durch physische Einwirkungen (Schläge, Krafteinwirkung, Eindringen von Gegenständen), beschädigte oder veränderte Akkupacks, oder Nichteinhalten der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Leckagen, Hitze- und Rauchentwicklung, Entzündungen, Feuer, Explosionen, elektrischer Schlag und schwere Verletzungen entstehen.

- Akkupack vor Hitze (dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) schützen, z.B. im Sommer nicht im Auto liegen lassen. Feuer und Temperaturen über 60°C können Explosionen hervorrufen.
- Reparaturen nur durch autorisierten Fachhandel durchführen lassen.
- Das Akkupack wird nur teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkupacks zu gewährleisten, vor dem ersten Einsatz das Akkupack vollständig mit den vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten und Kabeln aufladen. Ein Ladegerät, welches für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, kann Brandgefahr verursachen, wenn es mit anderen Akkupacks verwendet wird.
- Entladene Batterien mit Vorsicht behandeln. Auch wenn Lithium-Ionen-Akkupacks sich scheinbar in entladene Zustand befinden, entladen sich diese nie vollständig.
- Lade- und Entladevorgänge können den Akkupack zusätzlich erwärmen. Während dieser Phasen das Akkupack nicht Bedecken und nicht in die Nähe entflammbarer Materialien bringen.
- Laden Sie das Akkupack bei Umgebungstemperaturen von 0°C bis 40°C auf.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass das Akkupack verbraucht ist und ersetzt werden muss. Hinweise zur Entsorgung beachten.
- Betreiben Sie das Akkupack nur mit den dafür vorgesehenen Geräten, um dieses vor gefährlicher Überlastung zu schützen. Falls nicht vom Hersteller vorgesehene Geräte verwendet werden, erlischt die Garantie.
- Beschädigungen oder unsachgemäßer Gebrauch am Akkupack können Dämpfe verursachen, und die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Ein defektes oder falsch angewendetes Akkupack kann brennbare Flüssigkeit verlieren und angrenzende Gegenstände benetzen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit reichlich Wasser abspülen.
- Falls austretende Akkufflüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie Hautkontakt durch Tragen von Schutzhandschuhen. Tauschen Sie die betroffenen Teile gegebenenfalls aus.

- In der Nähe offener Flammen kann es durch auslaufende Akkuflüssigkeit erhöhte Brandgefahr geben.  
Überprüfen und reinigen Sie benetzte Teile, z.B. mit trockenen Haushaltspapier, und spülen Sie mit reichlich Wasser nach.
- Brennende Li-Ion Akkupacks niemals mit Wasser löschen!  
Sand oder Feuerlöschdecke verwenden.
- Dieses Li-Ionen Akkupack unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts.  
Das Akkupack kann durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
- Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden.  
Hier muss zur Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.
- Versenden Sie nur unbeschädigte Akkupacks.  
Isolieren Sie offene Kontakte und sichern Sie das Akkupack so, dass die Verpackung ein Verrutschen und Beschädigungen verhindert.  
Beachten Sie eventuell weiterführende nationale Vorschriften.

---

## Sicherheitshinweis

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Akkupack hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.

## Hinweise zur Wartung und Pflege

Das Akkupack vor Verunreinigungen und Beschädigungen schützen und auf eine trockene Lagerung achten.

### Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 22W20)

Anschlüsse	Netzteil 5V / DC, USB Typ C
Stromversorgung	Li-Ion Akkupack 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Ladezeit	ca. 4 Std.
Arbeitsbedingungen	0°C ... 45°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-10°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Abmessungen (B x H x T)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Gewicht	98 g

## EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Akkupack erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen und UK Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://www.laserliner.com>

**!** Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the battery packs.

---

## Function / Application

This battery pack can be used with the laserliner products SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G and VideoFlex HD. A USB-A to USB-C cable is provided for charging.

---

## General safety instructions

- The cells in the Li-ion battery pack are sealed gastight and are non-hazardous provided the manufacturer's instructions are adhered to during use.
- The battery pack must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- Keep out of reach of children.
- Keep the battery pack away from small metal objects (such as paperclips, coins, keys, nails, screws) which can bridge the contacts, even when it is not in use. Do not open or close the battery pack. A short circuit between the electrodes on the battery pack can result in burns or a fire.
- Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- Battery packs which are damaged or modified physically (by impacts, the application of force, inserting objects) or by not observing the safety instructions and notes can cause leakages, the development of heat and smoke, ignition, fire, explosions, electric shock and severe injuries.

- Protect battery packs from heat (prolonged sunlight, fire, etc.) for example, do not leave them in a car in the summer. Fire and temperatures over 60°C can cause explosions.
- Repairs must only be carried out by authorised dealers.
- The battery pack is supplied partially charged. To ensure the battery pack is fully charged, charge the battery pack fully before its first use using the chargers and cables recommended by the manufacturer. A charger intended for a particular type of battery can represent a fire hazard if it is used with other battery packs.
- Handle discharged batteries carefully. Even if Li-ion battery packs appear to be discharged, they are never actually fully discharged.
- Charging and discharging procedures can also cause the battery pack to heat up. Do not cover the battery pack during these procedures and do not leave it in the vicinity of inflammable materials.
- Charge the battery pack at ambient temperatures of 0°C to 40°C.
- A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery pack is spent and must be replaced. Observe disposal instructions.
- To protect the battery pack from overloading, do not use it with devices for which it is not intended. Using devices not approved by the manufacturer invalidates the warranty.
- Damage to or incorrect use of the battery pack can cause vapours which can irritate the airways. Inhale fresh air and contact a doctor if any symptoms occur.
- A defective or incorrectly used battery pack can discharge inflammable liquids and wet adjacent objects. Avoid direct contact. In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water.
- If any liquids which have leaked out of the battery make contact with the eyes, take additional medical advice.  
Liquids which have leaked out of the battery can cause skin irritations or burns. Avoid contact with the skin by wearing safety gloves. Replace the affected components if necessary.



- Liquids which have leaked out of the battery may represent an increased danger of fire in the vicinity of naked flames. Check and clean wetted components, for example, with dry paper towels, and rinse thoroughly with water.
  - Never extinguish burning Li-ion battery packs with water.  
Use sand or a fire blanket.
  - This Li-ion battery pack is subject to the provisions of the hazardous goods law. The battery pack can be transported on roads by the user without any additional requirements.
  - When dispatching via a third party, e.g. by airfreight or haulier, special packaging and marking requirements must be observed.  
An expert in hazardous goods must be consulted to prepare the package.
  - Only dispatch undamaged battery packs. Insulate open contacts and secure the battery pack such that the packaging prevents slippage and damage. Observe any further national regulations.
- 

## Safety instructions

### Dealing with electromagnetic radiation

- The battery pack complies with electromagnetic compatibility regulations and limits in accordance with the EMC Directive 2014/30/EU.

## Information on maintenance and care

Protect the battery pack from contamination and damage and store in a dry place.

### Technical data (Subject to technical changes without notice. 22W20)

Ports	Power pack 5V / DC, USB type C
Power supply	Li-ion battery pack 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Charging time	approx. 4 hours
Operating conditions	0°C ... 45°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-10°C ... 60°C, max. humidity 80% rH
Dimensions (W x H x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Weight	98 g

## EU and UK directives and disposal

This battery pack complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European and UK Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<https://www.laserliner.com>

**!** Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het accupack aan derden doorgeeft.

---

## Functie / Toepassing

Het accupack kan worden gebruikt voor de Laserliner-producten SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G en VideoFlex HD. Voor het opladen is een USB-A-naar-USB-C-kabel beschikbaar.

---

## Algemene veiligheidsaanwijzingen

- De cellen van het lithiumionaccupack zijn gasdicht afgesloten en ongevaarlijk, op voorwaarde dat de instructies van de fabrikant in acht worden genomen bij het gebruik ervan en de omgang ermee.
- Gebruik het accupack uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Houd het accupack, ook als het niet in gebruik is, uit de buurt van kleine metalen voorwerpen die tot een overbrugging van de contacten kunnen leiden (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven). Het accupack mag niet geopend of kortgesloten worden. Kortsluiting tussen de elektroden van het accupack kan leiden tot brandwonden of brand.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Fysieke invloeden (schokken, inwerkende krachten of binnendringende voorwerpen), beschadigde of gewijzigde accupacks en het niet naleven van de veiligheidsinstructies of aanwijzingen kunnen leiden tot lekkage, hitte- en rookontwikkeling, ontsteking, brand, explosies, elektrische schokken en ernstige verwondingen.

- Bescherm het accupack tegen hitte (langdurig zonlicht, vuur enz.), laat het bijv. in de zomer niet in de auto liggen. Vuur en temperaturen boven 60 °C kunnen explosies veroorzaken.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende dealers.
- Het accupack wordt slechts gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om het volledige vermogen van het accupack te verzekeren, moet u het vóór het eerste gebruik volledig opladen met de door de fabrikant aanbevolen lader en kabel. Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met andere accupacks.
- Ga voorzichtig om met lege accu's. Ook als lithiumionaccu's leeg lijken, zijn ze nooit volledig ontladen.
- Door het opladen en ontladen kan het accupack extra warm worden. Tijdens deze fasen mag het accupack niet afgedekt of in de buurt van ontvlambare materialen geplaatst worden.
- Laad het accupack op bij omgevingstemperaturen van 0 °C tot 40 °C.
- Een aanzienlijk kortere gebruiksduur na het opladen wijst erop dat het accupack opgebruikt is en moet worden vervangen. Neem de voorschriften voor afvalverwijdering in acht.
- Gebruik het accupack alleen met de daarvoor bestemde apparaten, om deze tegen gevaarlijke overbelasting te beschermen. Bij het gebruik van apparaten die daarvoor niet door de fabrikant zijn bedoeld, vervalt de garantie.
- Beschadiging of onjuist gebruik van het accupack kan dampen veroorzaken die de ademhalingswegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts in geval van klachten.
- Een defect of onjuist gebruikt accupack kan brandbare vloeistof verliezen, die op naburige voorwerpen kan lekken. Voorkom direct contact met deze vloeistof. Als u ze toch per ongeluk aanraakt, dient u de huid met overvloedig water af te spoelen.
- Als gelekte accuvloeistof in de ogen terecht komt, dient u medische hulp in te roepen. Lekkende accuvloeistof kan irritatie van de huid en brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met de huid door veiligheidshandschoenen te dragen. Vervang de getroffen onderdelen indien nodig.

- In de buurt van open vuur kan een verhoogd risico op brand ontstaan door lekkende accuvloeistof. Controleer en reinig de getroffen onderdelen, bijv. met droog huishoudpapier, en spoel ze af met overvloedig water.
- Blus brandende Li-on-accupacks nooit met water!  
Gebruik zand of een blusdeken.
- Dit Li-ion-accupack is onderworpen aan de wettelijke voorschriften voor gevaarlijke goederen. Het accupack kan door de gebruiker zonder verdere verplichtingen over de weg worden vervoerd.
- Bij verzending door derden (bijv. bij luchttransport of expeditie) moeten speciale voorschriften voor verpakking en markering in acht worden genomen. In dit geval moet een expert voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd, om het pakket voor te bereiden.
- Verzend alleen onbeschadigde accupacks. Isoleer open contacten en beveilig het accupack zo, dat de verpakking voorkomt dat het verschuift en beschadigd raakt. Neem alle andere lokaal geldende voorschriften in acht.

---

## Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het accupack voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

## Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Bescherm het accupack tegen verontreinigingen en schade en zorg voor een droge opslag.

### Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 22W20)

Aansluitingen	Netadapter 5V / DC, USB type C
Stroomvoorziening	Li-ion accupack 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Laadtijd	ca. 4 uur
Werkomstandigheden	0°C ... 45°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, Werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-10°C ... 60°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH
Afmetingen (B x H x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Gewicht	98 g

## EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het accupack voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese en UK richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://www.laserliner.com>

**!** Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og følge med batteriet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

## Funktion / Anvendelsesformål

Dette batteri kan anvendes i Laserliner-produkterne SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G og VideoFlex HD. Til opladning medfølger et USB-A til USB-C-kabel.

## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Cellerne i lithium-ion-batteriet er lukket gastæt og er uskadelige, når de bruges og håndteres i overensstemmelse med producentens forskrifter.
- Batteriet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hold batteriet, også når det ikke bruges, væk fra metalgenstande (f.eks. hæfteklammer, mønter, nøgler, søm, skruer), som kan forårsage kortslutning af kontakterne. Åbn og kortslut ikke batteriet. Kortslutning mellem batteriets elektroder kan medføre forbrændinger eller brand.
- Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Fysiske påvirkninger (stød, kraftpåvirkning, indtrængning af genstande), beskadigede eller ændrede batterier eller misligholdelse af sikkerhedsreglerne og anvisningerne kan medføre lækager, varme- og røgudvikling, antændelse, brand, eksplosion, elektrisk stød og alvorlige personskader.

- Beskyt batteriet mod varme (permanent sollys, ild osv.), lad det f.eks. ikke blive liggende i bilen om sommeren. Ild og temperaturer over 60 °C kan forårsage eksplosioner.
- Reparationer må kun udføres af autoriserede forhandlere.
- Batteriet leveres delvist opladet. Før batteriet bruges første gang, skal det oplades helt med de opladere og kabler, som er anbefalet af producenten, for at det kan levere sin fulde ydelse. Opladere, der er egnet til en bestemt type batterier, kan medføre brandfare, hvis de anvendes med andre batterier.
- Afladete batterier skal behandles forsigtigt. Lithium-ion-batterier er aldrig helt afladet, heller ikke selvom de synes at være i afladet tilstand.
- Opladnings- og afladningsprocesser kan opvarme batteriet yderligere. Tildæk ikke batteriet under opladning og afladning, og hold det væk fra antændelige materialer.
- Oplad batteriet ved omgivelsestemperaturer på 0 °C til 40 °C.
- Når driftstiden efter opladning bliver betydeligt kortere, er batteriet opbrugt og skal udskiftes. Følg anvisningerne om bortskaffelse.
- Brug kun batteriet med de dertil beregnede apparater for at beskytte det mod farlig overbelastning. Hvis der ikke anvendes de apparater, som producenten har foreskrevet, bortfalder garantien.
- Beskadigelse eller forkert brug af batteriet kan forårsage dampe og irritere luftvejene. Sørg for frisk luft, og søg læge ved symptomer.
- Et defekt eller forkert anvendt batteri kan miste brændbar væske og forurene tilstødende genstande. Undgå direkte kontakt hermed. Skyl med rigeligt vand i tilfælde af kontakt.
- Hvis du får batterivæske i øjnene, bør du også søge læge.  
Udsivende batterivæske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger. Undgå hudkontakt ved at bruge beskyttelseshandsker. Udskift eventuelt de berørte dele.



- I nærheden af åben ild kan der være øget brandfare på grund af udsivende batterivæske. Kontroller og rengør forurenede dele, f.eks. med et stykke tør køkkenrulle, og skyl efter med rigeligt vand.
- Sluk aldrig brændende Li-ion-batterier med vand!  
Brug sand eller en brandtæppe.
- Dette Li-on-batteri er underlagt reglerne om farligt gods. Batteriet kan transporteres på offentlige veje af brugeren uden videre pålæg.
- Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes.  
Der skal her inddrages en ekspert i farligt gods, når fragten klargøres.
- Send kun ubeskadigede batterier. Isolér åbne kontakter, og sikr batteriet sådan, at det ligger godt beskyttet og ikke kan bevæge sig i emballagen. Overhold eventuelt andre nationale forskrifter.

---

## Sikkerhedshenvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Batteriet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.

## Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Batteriet skal beskyttes mod forureninger og beskadigelser og opbevares på et tørt sted.

### Tekniske data (Forbehold for tekniske ændringer. 22W20)

Tilslutninger	Adapter 5V / DC, USB type C
Strømforsyning	Li-ion-batteripakke 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Ladetid	ca. 4 timer
Arbejdsbetingelser	0°C ... 45°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfugtighed maks. 80% rH
Mål (b x h x l)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Vægt	98 g

## EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Batteriet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF- og UK-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://www.laserliner.com>

**!** Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le pack de batteries.

## Fonction / Emploi prévu

Il est possible d'utiliser ce pack de batteries dans les produits Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G et VideoFlex HD. Pour la charge, un câble USB-A pour le câble USB-C est disponible.

## Consignes de sécurité générales

- Les cellules du pack de batteries lithium-ion sont fermées de manière étanche aux gaz et sans danger dans la mesure où les instructions du fabricant sont respectées lors de l'utilisation et de la manipulation.
- Utiliser uniquement le pack de batteries pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les ranger hors de portée des enfants.
- Conservez le pack de batteries, même s'il n'est pas utilisé, éloigné des petits objets métalliques (tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous ou des vis) qui pourraient provoquer un court-circuitage des contacts. N'ouvrez pas le pack de batteries et ne le court-circuitiez pas. Un court-circuit entre les électrodes du pack de batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
- Des influences physiques (chocs, effet d'une force, pénétration d'objet), des packs de batteries endommagés ou modifiés ou le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent provoquer des fuites, un dégagement de chaleur et de fumée, des inflammations, un incendie, des explosions, une électrocution et des blessures graves.

- Protégez le pack de batteries de la chaleur (rayonnement solaire permanent, feu, etc.) par exemple ne le laissez pas dans une voiture en été. Un feu et des températures supérieures à 60 °C peuvent entraîner des explosions.
- Ne confiez les réparations qu'à un revendeur spécialisé.
- Le pack de batteries est livré seulement en partie chargé. Pour garantir la pleine puissance du pack de batteries, avant la première utilisation du pack de batteries, rechargez-le avec les chargeurs et les câbles recommandés par le fabricant. Un chargeur conçu pour un certain type de batteries peut présenter des risques d'incendie s'il est utilisé avec d'autres packs de batteries.
- Manipulez avec précaution les batteries déchargées. Même si les packs de batteries lithium-ion sont apparemment déchargés, ils ne se déchargent jamais à 100 %.
- Les opérations de recharge et de décharge peuvent faire chauffer en plus le pack de batteries. Pendant ces opérations, ne recouvrez pas le pack de batteries ni ne le placez pas à proximité de matériaux inflammables.
- Chargez le pack de batteries à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.
- Une durée de fonctionnement nettement réduite après la recharge indique que le pack de batteries est usé et doit être remplacé. Respectez les consignes d'élimination.
- Utilisez le pack de batteries uniquement avec les appareils prévus à cet effet afin de le protéger d'une surcharge dangereuse. Si vous utilisez des appareils non prévus par le fabricant, la garantie expire.
- Des dommages ou une utilisation non conforme à l'usage prévu du pack de batteries peuvent entraîner des vapeurs et irriter les voies respiratoires. Faites rentrer de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles.
- Un pack de batteries défectueux ou mal utilisé peut perdre un liquide inflammable et mouiller les objets avoisinants. Évitez le contact direct avec ce liquide. Rincez abondamment à l'eau en cas de contact involontaire.
- Si du liquide s'échappant de la batterie entre en contact avec vos yeux, consultez, en plus, un médecin.  
Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. Évitez le contact avec la peau en portant des gants de protection. Remplacez, le cas échéant, les pièces concernées.

- En raison du liquide s'échappant de la batterie, le risque d'incendie est plus élevé à proximité de flammes nues. Contrôlez et nettoyez les pièces mouillées par ex. avec du papier absorbant sec, puis rincez abondamment à l'eau.
- N'éteignez jamais des packs de batteries Li-ion avec de l'eau ! Utilisez du sable ou une couverture anti-feu.
- Ce pack de batteries Li-ion est soumis aux exigences du droit concernant les marchandises dangereuses. L'utilisateur peut transporter par route le pack de batteries sans conditions supplémentaires.
- En ce qui concerne l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou société de transport), il faut respecter les exigences particulières applicables à l'emballage et à l'identification.  
Il est impératif de consulter un expert en matières dangereuses pour la préparation du colis pour le transport.
- Expédiez uniquement des packs de batteries non endommagés. Isolez les contacts ouverts et immobilisez le pack de batteries pour empêcher que l'emballage ne glisse et des dommages. Veuillez respecter les éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

---

## Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- Le pack de batteries respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.

## Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Protéger pack de batterie des saletés et des dommages et veiller à un stockage dans un endroit sec.

### Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 22W20)

Connexions	Bloc d'alimentation 5V / CC, USB du type C
Alimentation électrique	Pack d'accus Li-ions 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Temps de charge	env. 4 h
Conditions de travail	0°C ... 45°C, humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante, altitude de travail max. de 2 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-10°C ... 60°C, humidité relative de l'air max. 80% rH
Dimensions (l x h x p)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Poids	98 g

## Réglementations UE et GB et élimination des déchets

Le pack de batterie est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne et Royaume-Un sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://www.laserliner.com>

**!** Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el bloque de batería si cambia de manos.

## Funcionamiento y uso

Este bloque de batería puede utilizarse en los productos Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G y VideoFlex HD. Está disponible un cable USB-A a USB-C para la carga.

## Indicaciones generales de seguridad

- Las células del bloque de batería de iones de litio están impermeabilizadas a prueba de gases y son inocuas, siempre que se observen las especificaciones del fabricante durante su uso y manipulación.
- Utilice el bloque de batería únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el bloque de batería, incluso cuando no lo utilice, alejado de pequeños objetos metálicos (como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos) que puedan causar un puenteo de los contactos. No abra ni cortocircuite el bloque de batería. Un cortocircuito entre los electrodos del bloque de batería puede provocar quemaduras o fuego.
- No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- Los impactos físicos (golpes, aplicación de fuerza, penetración de objetos), bloques de batería dañados o alterados, o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones, pueden ocasionar fugas, generación de calor y humo, igniciones, fuego, explosiones, descargas eléctricas y lesiones graves.

- Proteja el bloque de batería del calor (de la luz solar continua, del fuego, etc.), p. ej., no lo deje en el coche en verano. El fuego y las temperaturas superiores a 60°C pueden provocar explosiones.
- Las reparaciones deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.
- El bloque de batería se entrega solo parcialmente cargado. Para garantizar el pleno rendimiento del bloque de batería, cárguelo completamente con los cargadores y cables recomendados por el fabricante antes de su primera utilización. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede provocar un riesgo de incendio cuando se utiliza con otros bloques de batería.
- Manipule las baterías descargadas con cautela. Aunque los bloques de batería de iones de litio parezcan estar en estado de descarga, estos nunca se descargan del todo.
- Los procesos de carga y descarga pueden calentar adicionalmente el bloque de batería. Durante estas fases, no cubra el bloque de batería y no lo acerque a materiales inflamables.
- Cargue el bloque de batería a temperaturas ambiente de entre 0°C a 40°C.
- Una autonomía de funcionamiento significativamente reducida después de la carga indica que el bloque de batería está agotado y necesita ser sustituido. Observe las indicaciones sobre eliminación.
- Emplee el bloque de batería solo con en combinación con los aparatos previstos para ello, a fin de protegerlo de una sobrecarga peligrosa. Si se utilizan aparatos no previstos por el fabricante, la garantía se extinguirá.
- Los daños o el uso inadecuado del bloque de batería pueden provocar vapores e irritar las vías respiratorias. Suministre aire fresco y acuda a un médico en caso de sentir molestias.
- Un bloque de batería defectuoso o mal empleado puede perder líquido inflamable y humedecer objetos adyacentes. Evite en tal caso el contacto directo. En caso de contacto fortuito con el mismo, aclarar con abundante agua.
- Si el líquido expulsado de la batería entrase en contacto con los ojos, recurra a ayuda médica adicional.  
El líquido expulsado de la batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras. Evite el contacto con la piel llevando guantes de protección. Sustituya las piezas afectadas si fuera preciso.



- En la proximidad de llamas directas puede haber un mayor riesgo de incendio debido a la fuga de líquido de la batería. Compruebe y limpie las partes humedecidas, por ejemplo, con papel para uso doméstico seco, y aclare con abundante agua.
- ¡No apague nunca con agua el bloque de batería de iones de litio en llamas! Utilice arena o una manta extintora de incendios.
- Este bloque de batería de iones de litio está sujeto a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. El bloque de batería puede ser transportado por el usuario por carretera sin ningún otro requisito que cumplir.
- Cuando el envío se realice a través de terceros (p. ej.: transporte aéreo o expedición), deberán observarse requisitos especiales de embalaje y marcado. En este caso, hay que consultar a un experto en mercancías peligrosas para preparar el bulto.
- Solo envíe bloques de batería que no estén dañados. Aísle los contactos abiertos y asegure el bloque de batería de tal manera que el embalaje no se deslice ni se dañe. Observe las reglamentaciones nacionales complementarias que pudiera haber.

---

## Indicaciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El bloque de batería cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva europea CEM 2014/30/UE.

## Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Proteja bloque de batería contra la suciedad y el deterioro y asegúrese de guardarlo en un lugar seco.

### Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 22W20)

Conexiones	Fuente de alimentación 5V / DC, USB tipo C
Alimentación	Bloque de iones de litio de 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Tiempo de carga	aprox. 4 h
Condiciones de trabajo	0°C ... 45°C, Humedad del aire máx. 80% rH, no condensante, Altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-10°C ... 60°C, Humedad del aire máx. 80% rH
Dimensiones (An x Al x F)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Peso	98 g

## Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El bloque de batería cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea y GB relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://www.laserliner.com>

**!** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al pacco batterie se viene ceduto a terzi.

## Funzione / Scopo

Questo pacco batterie può essere utilizzato nei prodotti SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G e VideoFlex HD di Laserliner. Per la ricarica è disponibile un cavo USB-A per USB-C.

## Indicazioni generali di sicurezza

- Le celle del pacco batterie agli ioni di litio sono sigillate e a tenuta di gas e non sono nocive se utilizzate e maneggiate rispettando le disposizioni del fabbricante.
- Utilizzare il pacco batterie esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Conservare lontano dalla portata di bambini.
- Il pacco batterie deve essere tenuto lontano da oggetti di metallo di piccole dimensioni (ad es. graffette, monete, chiavi, aghi e chiodi, viti) anche quando non viene utilizzato, poiché questi oggetti potrebbero causare il venir meno del collegamento dei contatti. Non aprire il pacco batterie né metterlo in cortocircuito. Il cortocircuito tra gli elettrodi del pacco batterie potrebbe causare ustioni o incendi.
- Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- Alcuni effetti fisici (colpi, forzature, penetrazione di oggetti), i pacchi batterie danneggiati o modificati oppure la mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono essere causa di perdite di liquido, sviluppo di fumo e di calore, processi di accensione, incendi, esplosioni, scosse elettriche e gravi lesioni.

- Proteggere il pacco batterie dal calore eccessivo (costante esposizione al sole, fuoco etc.), ad es. d'estate non lasciarlo in auto. Il fuoco e le temperature superiori a 60 °C possono provocare esplosioni.
- Per le riparazioni incaricare soltanto rivenditori specializzati autorizzati.
- Il pacco batterie viene fornito con carica solo parziale. Per garantire la massima potenza del pacco batterie, prima di utilizzarlo per la prima volta caricarlo completamente utilizzando i caricabatterie e i cavi consigliati dal fabbricante. I caricabatterie adatti per un determinato tipo di batterie possono causare un rischio d'incendio se vengono utilizzati con pacchi batterie diversi da quelli indicati.
- Maneggiare con attenzione le batterie scariche. Anche quando sono apparentemente scariche, i pacchi batterie agli ioni di litio non si scaricano mai completamente.
- Le procedure di ricarica e di scarica possono riscaldare il pacco batterie. Durante queste procedure non coprire il pacco batterie e non tenerlo nelle vicinanze di materiali infiammabili.
- Mettere in carica il pacco batterie con temperature ambiente comprese tra 0 °C e 10 °C.
- Un funzionamento con una durata molto più breve dopo la ricarica indica che il pacco batterie è esaurito e deve essere sostituito. Attenersi alle avvertenze sullo smaltimento.
- Utilizzare il pacco batterie soltanto con gli apparecchi che ne prevedono l'uso, così da proteggerlo da sovraccarichi pericolosi. L'utilizzo di apparecchi non previsti dal fabbricante fa decadere la garanzia.
- Eventuali danneggiamenti o usi impropri del pacco batterie possono essere causa di vapori irritanti per le vie respiratorie. Provvedere al ricambio d'aria e in caso di disturbi consultare un medico.
- I pacchi batterie difettosi o utilizzati in modo errato potrebbero perdere un liquido infiammabile e bagnare gli oggetti vicini. Evitare il contatto diretto con questi liquidi. In caso di contatto diretto sciacquare con acqua abbondante.
- Se il liquido che fuoriesce dalle batterie viene a contatto con gli occhi richiedere anche il soccorso di un medico.  
Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni cutanee o ustioni. Evitare il contatto con la pelle indossando guanti protettivi. Se necessario sostituire le parti interessate.

- Nelle vicinanze di fiamme libere, il liquido che fuoriesce dalle batterie può presentare un elevato rischio d'incendio. Controllare e pulire le parti bagnate, ad es. con carta da cucina asciutta, e sciacquarle con acqua abbondante.
- Non utilizzare mai l'acqua per spegnere i pacchi batterie in fiamme! Utilizzare la sabbia o una coperta antincendio.
- Questo pacco batterie agli ioni di litio è soggetto ai requisiti delle norme sulle merci pericolose. Il pacco batterie può essere trasportato su strada dall'utente senza ulteriori obblighi.
- Per la spedizione a cura di terzi (ad es. trasporto aereo o spedizione) è obbligatorio attenersi a particolari requisiti per imballaggio ed etichettatura. In tal caso, per preparare il collo da spedire consultare una persona esperta di merci pericolose.
- Spedire soltanto pacchi batterie integri. Isolare i contatti aperti e bloccare bene il pacco batterie facendo in modo che l'imballaggio gli impedisca di scivolare e di subire danni. Rispettare eventuali disposizioni nazionali aggiuntive.

---

## Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- Il pacco batterie rispetta le disposizioni e i valori limite della compatibilità elettromagnetica in conformità alla direttiva EMV 2014/30/EU.

## Indicazioni per la manutenzione e la cura

Proteggere il pacco batterie da sporco e danneggiamenti e conservarlo in un luogo asciutto.

### Dati tecnici (con riserva di modifiche tecniche. 22W20)

Attacchi	Alimentatore 5V / DC, USB di tipo C
Alimentazione	Gruppo batterie agli ioni di litio da 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Durata ricarica	circa 4 ore
Condizioni di lavoro	0°C... 45°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-10°C... 60°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Dimensioni (L x H x P)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Peso	98 g

## Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

Il pacco batterie soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea e Regno unito sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://www.laserliner.com>

**!** Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania zestawu akumulatorów, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

## Działanie / Zastosowanie

Ten zestaw akumulatorów może być używany w urządzeniach Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G i VideoFlex HD. Do ładowania dostępny jest kabel USB-A do USB-C.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Ogniwa pakietu akumulatorów litowo-jonowych są zamknięte gazoszczelnie i nieszkodliwe, pod warunkiem że podczas użytkowania i obsługi przestrzega się instrukcji producenta.
- Wykorzystywać akumulatorów wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nawet jeśli zestaw akumulatorów nie jest używany, należy trzymać go z dala od małych metalowych przedmiotów (takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby), które mogą spowodować zmostkowanie styków. Nie należy otwierać (rozszerzać) ani na krótko zwierać zestawu akumulatorów. Zwarcie między elektrodami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Oddziaływanie fizyczne (uderzenia, działanie siły, wbijanie przedmiotów), uszkodzone lub zmienione pakiety akumulatorów lub nieprzestrzeganie informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować wyciek, wydzielanie się ciepła, dymu, zapłon, pożar, eksplozję, porażenie prądem elektrycznym i poważne obrażenia ciała.

- Należy chronić pakiet akumulatorów przed wysoką temperaturą (stałe światło słoneczne, ogień itp.), np. nie zostawiać go w samochodzie w lecie. Ogień i temperatura powyżej 60°C mogą spowodować eksplozję.
- Naprawy zlecać wyłącznie autoryzowanym sprzedawcom.
- Dostarczony pakiet akumulatorów jest tylko częściowo naładowany. Aby zapewnić pełną wydajność pakietu akumulatorów, przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować przy użyciu ładowarek i kabli zalecanych przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatorów może spowodować zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.
- Z rozładowanymi bateriami należy obchodzić się ostrożnie. Nawet jeśli pakiety akumulatorów litowo-jonowych wydają się być w stanie rozładowania, nigdy nie są całkowicie rozładowane.
- Procesy ładowania i rozładowywania mogą dodatkowo nagrzewać akumulator. W tych fazach nie należy przykrywać pakietu akumulatorów ani umieszczać go w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Pakiet akumulatorów należy ładować w temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C.
- Znacznie krótszy czas pracy po naładowaniu oznacza, że pakiet akumulatorów jest zużyty i należy go wymienić. Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji
- Pakiet akumulatorów należy używać wyłącznie z przeznaczonym do tego celu sprzętem, aby uchronić go przed niebezpiecznym przeciążeniem. Użycie sprzętu nieprzewidzianego przez producenta spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Uszkodzenie lub niewłaściwe użytkowanie pakietu akumulatorów może spowodować wydzielanie się oparów i podrażnienie dróg oddechowych. Należy zażywać świeżego powietrza, a w razie jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
- Z uszkodzonego lub nieprawidłowo użytego pakietu akumulatorów może wyciekać łatwopalna ciecz i zamoczyć sąsiednie przedmioty. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać dużą ilością wody.
- Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry. Unikać kontaktu ze skórą poprzez noszenie rękawic ochronnych. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części.



- W pobliżu otwartego ognia może wystąpić zwiększone ryzyko pożaru z powodu wycieku płynu z akumulatora. Sprawdź i wyczyść zwilżone części, np. za pomocą suchego papieru domowego, a następnie splucz dużą ilością wody.
- Nie wolno gasić płonących pakietów akumulatorów litowo-jonowych wodą! Użyj piasku lub koca gaśniczego.
- Ten pakiet akumulatorów litowo-jonowych podlega przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. Pakiet akumulatorów może być transportowany przez użytkownika po drodze bez żadnych dodatkowych wymagań.
- W przypadku wysyłki za pośrednictwem osób trzecich (np: transport lotniczy lub spedycja), należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania.  
W tym przypadku należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych w celu przygotowania przesyłki.
- Wysyłaj tylko nieuszkodzone pakiety akumulatorów. Należy odizolować otwarte styki i zabezpieczyć pakiet akumulatorów w taki sposób, aby opakowanie nie zsuwało się i nie uległo uszkodzeniu. Należy przestrzegać wszystkich innych przepisów krajowych.

---

## Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy odpowiada przepisom i wartościom granicznym kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE.

## Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Chronić akumulatorów przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniami, przechowywać w suchym miejscu.

### Dane techniczne (Zmiany zastrzeżone. 22W20)

Porty	Zasilacz 5V / DC, USB typu C
Pobór mocy	Akumulator litowo-jonowy 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Czas ładowania	ok. 4 godzin
Warunki pracy	0°C ... 45°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-10°C ... 60°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Masa	98 g

## Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Akumulatorów spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską i UK dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://www.laserliner.com>

**!** Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne akun mukana seuraavalle käyttäjälle.

## Toiminnot / Käyttötarkoitus

Tätä akkua voi käyttää Laserliner-tuotteissa SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G ja VideoFlex HD. Lataamista varten on saatavissa USB-A ja USB-C-kaapeli.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Litiumioniakun kennot ovat kaasutiiviitä ja vaarattomia edellyttäen, että käytön ja käsittelyn aikana noudatetaan valmistajan antamia ohjeita.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä käyttämätön akku loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä. Ne saattaisivat silloittaa akun kontaktit. Älä avaa äläkä oikosulje akkua. Akun kontaktien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Fyysiset vaikutukset (isku, voimankäyttö, esineen joutuminen tuotteen sisään), akun vahingoittuminen tai manipulointi tai turvallisuusmääräysten ja -ohjeiden noudattamatta jättäminen saattavat aiheuttaa akkuun vuodon tai akku saattaa kuumeta tai alkaa savuta, akku saattaa syttyä tai aiheuttaa palon, räjähdyksen, sähköiskun ja vakavia vammoja.

- Suojaa akku kuumuudelta (jatkuva auringonvalo, tuli jne.). Esimerkiksi älä jätä akkua kesällä autoon. Palo ja yli 60 °C lämpötila saattavat aiheuttaa räjähdyksiä.
- Korjauksia saavat suorittaa vain valtuutetut erikoisliikkeet.
- Akku toimitetaan vain osittain ladattuna. Varmistaaksesi akun täyden suorituskyvyn lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa täyteen valmistajan suosittamalla laturilla ja kaapelilla. Tietyille akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun lataamiseen.
- Käsittele tyhjiä akkuja varoen. Vaikka litiumioniakut näyttävät tyhjentyneen, ne eivät koskaan purkaudu kokonaan.
- Lataus- ja purkuposessit saattavat myös kuumentaa akkua. Älä peitä akkua näiden vaiheiden aikana äläkä aseta akkua syttyvien materiaalien lähelle.
- Lataa akku ympäristölämpötilassa 0 - 40 °C.
- Akku on kulunut loppuun ja se on vaihdettava, kun käyttöaika lataamisen jälkeen on olennaisesti lyhentynyt. Noudata hävittämisohteja.
- Käytä akkua vain sille suunnitelluissa laitteissa, jotta suojaat akun vaaralliselta ylikuormalta. Takuu raukeaa, jos käytetään muita kuin valmistajan hyväksymiä laitteita.
- Akun vaurioituminen tai virheellinen käyttötapa saattavat aiheuttaa höyryä, jotka ärsyttävät hengitysteitä. Mene lääkäriin, jos alat oireilla.
- Vahingoittunut tai väärin käytetty akku saattaa vuotaa syttyvää nestettä, joka kastelee viereisiä esineitä. Vältä suoraa kosketusta nesteeseen. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhto runsaalla vedellä.
- Jos vuotavaa akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotava akkuneste saattaa ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja. Vältä ihokosketusta ja käytä suojakäsineitä. Vaihda vahingoittuneet osat tarvittaessa.

- Avotulen lähellä vuotava akkuneste saattaa lisätä palovaaraa. Tarkasta kastuneet osat ja puhdista ne esim. kuivalla talouspaperilla ja huuhtelee runsaalla vedellä.
- Älä koskaan sammuta palavia litiumioniakkuja vedellä!  
Käytä hiekkaa tai sammutuspeittoa.
- Tämä litiumioniakku on vaarallisia aineita koskevien lakien alainen.  
Käyttäjä saa kuljettaa akkua tieliikenteessä ilman lisärajoituksia.
- Kolmannen osapuolen toimituksissa (esim. lentokuljetukset ja huolintaliikkeet) tulee noudattaa pakkauksia ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.  
Silloin on pyydettävä vaarallisten aineiden kuljetuksiin erikoistunutta asiantuntijaa valmistelemaan lähetys.
- Lähetä vain vahingoittumattomia akkuja. Eristä avoimet kontaktit. Sijoita akku pakkaukseen siten, että pakkaus estää akun siirtymisen ja vaurioitumisen.  
Noudata myös muita mahdollisia maakohtaisia määräyksiä.

---

## Turvallisuusohjeet

### Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.

## Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Suojaa laite likaantumiselta ja vaurioilta. Säilytä laite kuivassa paikassa.

### Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 22W20)

Liitännät	Virtalähde 5V / DC, USB tyyppi C
Virransyöttö	Li-Ion Akkupack 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Latausaika	n. 4 h.
Käyttöympäristö	0°C ... 45°C, ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituvaa, asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-10°C ... 60°C, ilmankosteus maks. 80% rH
Mitat (L x K x S)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Paino	98 g

## EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY- ja UK direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://www.laserliner.com>

**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao pacote de bateria se o entregar a alguém.

## Função / Finalidade de aplicação

Este pacote de bateria pode ser usado nos produtos Laserline SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G e VideoFlex HD. Para carregar está disponível um USB-A para cabo USB-C.

## Indicações gerais de segurança

- As células do pacote de bateria de íões de lítio estão vedadas à prova de gás e são inofensivas se as normas do fabricante forem cumpridas na utilização e no manuseio.
- Use do pacote de bateria exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Mantenha-os afastados das crianças.
- Mesmo que não esteja a ser usado, mantenha o pacote de bateria afastado de pequenos objetos metálicos (como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos) que podem provocar um curto-circuito dos contactos. Não abra o pacote de bateria e não provoque um curto-circuito. Um curto-circuito entre os eléctrodos do pacote de bateria pode provocar queimaduras ou fogo.
- Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Efeitos físicos (choques, aplicação de força, penetração de objetos), pacotes de bateria danificados ou modificados ou incumprimento das indicações de segurança e das instruções podem provocar fugas, formação de calor e fumo, ignições, fogo, explosões, choque eléctrico e ferimentos graves.

- Proteja o pacote de bateria de calor (radiação solar constante, fogo, etc.), não o deixe p. ex. no carro no verão. Fogo e temperaturas acima de 60°C podem provocar explosões.
- Solicite reparações apenas a distribuidores autorizados.
- O pacote de bateria é fornecido apenas parcialmente carregado. Para garantir o desempenho pleno do pacote de bateria, carregue completamente o pacote de bateria, antes da primeira utilização, com os carregadores e os cabos recomendados pelo fabricante. Um carregador adequado para um determinado tipo de baterias pode significar risco de incêndio se for usado com outros pacotes de bateria.
- Tenha cuidado ao manusear baterias descarregadas. Mesmo quando pacotes de baterias de íões de lítio se encontram aparentemente no estado descarregado, nunca se descarregam por completo.
- Processos de carga e descarga podem aquecer adicionalmente o pacote de bateria. Durante estas fases, não cubra o pacote de bateria e não o coloque perto de materiais inflamáveis.
- Carregue o pacote de bateria a temperaturas ambiente de 0°C até 40°C.
- Uma duração operacional significativamente mais curta após o carregamento indica que o pacote de bateria está gasto e precisa de ser substituído. Observe as indicações sobre a eliminação.
- Use o pacote de bateria apenas com os aparelhos previstos, a fim de o proteger de uma sobrecarga perigosa. A garantia é anulada se forem usados aparelhos não previstos pelo fabricante.
- Danificações ou uma utilização inadequada do pacote de bateria podem provocar vapores que irritam as vias respiratórias. Deixe entrar ar fresco e consulte um médico se detetar sintomas.
- Um pacote de bateria defeituoso ou incorretamente usado pode perder líquido inflamável e molhar objetos adjacentes. Evite o contacto direto. No caso de contacto acidental, lave com muita água.
- Se o líquido da bateria derramado entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional. Líquido de bateria derramado pode provocar irritações da pele ou queimaduras. Use luvas de proteção para evitar contacto com a pele. Se for necessário, substitua os componentes afetados.



- Perto de chamas abertas pode haver elevado perigo de incêndio devido a líquido de bateria derramado.  
Controle e limpe partes molhadas, p. ex. com papel absorvente seco, e lave bem com muita água a seguir.
- Nunca extinga pacotes de bateria de íões de lítio a arder com água!  
Use areia ou uma manta ignífuga.
- Este pacote de bateria de íões de lítio está sujeito aos requisitos da legislação relativa a mercadorias perigosas. O pacote de bateria pode ser transportado por estrada pelo utilizador sem requisitos adicionais.
- Para o envio por terceiros (p. ex.: transporte aéreo ou empresa de transporte) têm de ser observados requisitos especiais relativos a embalagem e rotulagem. Para a preparação da embalagem é necessário consultar um especialista em mercadorias perigosas.
- Envie apenas pacotes de bateria não danificados. Isole os contactos abertos e proteja o pacote de bateria de modo a que a embalagem evite que escorregue ou sejam provocadas danificações. Observe regulamentos nacionais adicionais que possam existir.

---

## Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- Do pacote de bateria cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva CEM 2014/30/UE.

## Indicações sobre manutenção e conservação

Proteja do pacote de bateria de sujidades e danificações e assegure um armazenamento seco.

### Dados técnicos (sujeitos a alterações técnicas. 22W20)

Ligações	Fonte de alimentação 5 V / DC, USB tipo C
Alimentação elétrica	Bateria de íões de lítio 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Tempo de carga	aprox. 4 horas
Condições de trabalho	0°C ... 45°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-10°C ... 60°C, humidade de ar máx. 80% rH
Dimensões (L x A x P)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Peso	98 g

## Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

Do pacote de bateria respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia e do Reino Unido sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://www.laserliner.com>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa dokument ska behållas och medfölja batteripaketet om det lämnas vidare.

## Funktion / Användningsområde

Detta batteripaket kan användas i produkterna från Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G och VideoFlex HD. För laddning finns det en tillgänglig USB-A till USB-C-kabel.

## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Cellerna i litiumjonbatteripaketet är stängda gastäta och ofarliga, under förutsättning att tillverkarens instruktioner följs vid användning och hantering.
- Använd batteripaketet uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Håll batteripaketet, även när det inte används, borta från mindre metallföremål (som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar) vilka kan orsaka en överbryggningskontakt mellan kontaktarna. Öppna eller kortslut inte batteripaketet. En kortslutning mellan batteripaketets elektroder kan orsaka förbränningar eller brand.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhets-specifikationerna.
- Genom fysisk påverkan (slag, kraftinverkan, inträngande föremål), skadade eller förändrade batteripaket, eller underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan orsaka läckage, värme- och rökutveckling, inflammationer, brand, explosioner, elektrisk stöt och allvarliga personskador.

- Skydda batteripaketet mot värme (konstant solexponering, brand etc.), t.ex. låt det inte ligga kvar i bilen på sommaren. Eld och temperaturer över 60°C kan orsaka explosioner.
- Reparationer får endast göras av behörig fackhandel.
- Batteripaketet levereras bara delvis laddat. Ladda batteripaketet med de laddare som rekommenderas av tillverkaren för den första användningen för att säkerställa full prestanda. En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier, kan orsaka brandrisk om den används tillsammans med andra batteripaket.
- Hantera urladdade batterier försiktigt. Även om litiumjonbatteripaketet verkar vara urladdat, laddas det aldrig ur helt.
- Laddningar och urladdningar kan värma upp batteripaketet ytterligare. Täck inte över batteripaketet under denna tid och håll det borta från brandfarliga material.
- Ladda batteripaketet i omgivningstemperaturer från 0°C till 40°C.
- En avsevärt kortare drifttid efter laddning tyder på att batteripaketet är förbrukat och måste bytas ut. Observera anvisningarna om avfallshantering.
- Använd bara batteripaketet med de enheter som är avsedda för detta för att skydda mot farlig överbelastning. Garantin gäller inte om enheter används som inte är avsedda av tillverkaren.
- Skador eller felaktig användning av batteripaketet kan avge ångor och irritera luftvägarna. Vädra och kontakta en läkare vid besvär.
- Ett defekt eller felaktigt använt batteripaket kan läcka brännbar vätska och blöta ner intilliggande föremål. Undvik direktkontakt med dessa. Skölj med mycket vatten vid tillfällig kontakt.
- Om läckande batterivätska hamnar i ögonen, sök dessutom medicinsk hjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador. Undvik hudkontakt genom att använda handskar. Byt ut de berörda delarna vid behov.

- Det kan finnas en ökad brandrisk nära öppna lågor p.g.a. läckande batterivätska. Kontrollera och rengör fuktiga delar, t.ex. med torrt hushållspapper och skölj av med rikligt med vatten.
- Släck aldrig brinnande litiumjonbatteripaket med vatten!  
Använd sand eller brandfilt.
- Det här litiumjonbatteripaketet omfattas av kraven för farligt gods. Batteripaketet kan transporteras på vägarna utan ytterligare villkor.
- När det skickas av tredje part (t.ex. med lufttransport eller spedition) måste särskilda krav på förpackning och märkning observeras. För detta måste en expert för farligt gods konsulteras för att förbereda paketet.
- Skicka endast oskadade batteripaket. Isolera öppna kontakter och säkra batteripaketet så att förpackningen förhindrar det från att glida och skadas. Följ eventuella ytterligare nationella föreskrifter.

---

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Batteripaketet uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMV-riktlinjen 2014/30/EU.

## Anvisningar för underhåll och skötsel

Skydda batteripaketet mot föroreningar och skador samt förvara den torrt.

### Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 22W20)

Anslutningar	Nätaggregat 5V / DC, USB typ C
Strömförsörjning	Li-Ion batteri 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Laddningstid	Cirka 4 timmar
Arbetsbetingelser	0°C ... 45°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 2 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfuktighet max. 80% rH
Mått (B x H x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Vikt	98 g

## EU och EK-bestämmelser och kassering

Batteripaketet uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska och UK direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://www.laserliner.com>

**!** Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom batteripakken gis videre.

## Funksjon / Bruksområde

Denne batteripakken kan brukes i Laserliner-produktene SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G og VideoFlex HD. Til lading er en USB-A til USB-C-kabel tilgjengelig.

## Generelle sikkerhetsinstrukser

- Cellene til litium-ion-batteripakken er gasstett lukket og uskadelig på betingelse av forskriftene fra produsenten overholdes under bruk og håndtering.
- Bruk batteripakken utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold batteripakken borte fra små metallgjenstander (som binders, munter, nøkler, spikre, skruer) som kan forårsake en shunting av kontaktene, selv når batteripakken ikke er i bruk. Ikke åpne batteripakken og ikke kortslutt den. En kortslutning mellom batteripakke-elektrodene kan føre til forbrenninger eller brann.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Gjennom fysisk innvirkning (slag, kraftinnvirkning, inntrengen av gjenstander), skadde eller endrede batteripakker eller manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksene og anvisningen kan det oppstå lekkasjer, varme- og røykutvikling, antenner, brann, eksplosjoner, elektrisk sjokk og alvorlig personskade.

- Beskytt batteripakken mot varme (kontinuerlig innvirkning fra solstråler, ild osv.), f.eks. om sommeren må den ikke bli liggende i bilen. Brann og temperaturer over 60 °C kan fremkalle eksplosjoner.
  - Reparasjoner må bare utføres av autoriserte fagforhandlere.
  - Batteripakken blir bare utlevert delvis oppladet. For å sikre batteripakkens fulle effekt, må batteripakken lades fullstendig opp med de ladere og kabler som er anbefalt av produsenten, før første gangs bruk. Et ladeapparat som er egnet for en bestemt type batteripakker kan utgjøre en brannfare dersom det brukes sammen med andre batteripakker.
  - Tomme batterier skal behandles med forsiktighet. Selv om litium-ion batteripakker gir inntrykk av å befinne seg i utladet tilstand, så lader de seg aldri fullstendig ut.
  - Lading og utlading kan føre til at batteripakken varmer seg opp ekstra. Under denne fasen må batteripakken ikke dekkes til og heller ikke legges i nærheten av antenner og materialer.
  - Lad opp batteripakken ved omgivelsestemperaturer på fra 0 °C til 40 °C.
  - En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen indikerer at batteripakken er utslitt og må skiftes ut med en ny. Følg instruksene til avfallshåndtering.
  - Batteripakkene skal bare drives med apparatene de er bestemt for, dette for å beskytte mot farlig overbelastning. Dersom det brukes apparater som ikke er tiltenkt av produsenten, taper garantien sin gyldighet.
  - Skader eller ufagmessig bruk av batteripakken kan forårsake damp og irritere luftveiene. Tilfør friskluft og oppsøk lege ved symptomer.
  - En defekt eller feil brukt batteripakke kan tape brennbar væske og væte tilgrensende gjenstander. Unngå direkte kontakt med den. Ved utilsiktet kontakt, må du skylle med store mengder vann.
  - Dersom batterivæske som renner ut kontakter øynene, må du i tillegg søke legehjelp.
- Batterivæske som siver ut kan forårsake hudirritasjon eller forbrenninger. Unngå hudkontakt ved at du bruker beskyttelseshansker. Skift de berørte delene ut ved behov.



- I nærheten av åpen flamme kan det oppstå økt brannfare gjennom batterivæske som siver ut. Kontroller og rengjør vætete deler, f.eks. med tørt husholdningspapir og skyll med store mengder vann.
- Brennende Li-ion batteripakker må aldri slukkes med vann!  
Bruk sand eller brannsløkkingsteppe.
- Denne Li-ion batteripakken er underlagt kravene i loven om farlige stoffer. Brukeren kan transportere på veien batteripakken uten videre pålegg.
- Ved forsendelse gjennom tredje parter (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må spesielle krav til emballasje og merking overholdes.  
Her må det søkes bistand fra en ekspert for farlige stoffer til forberedelse av godset som skal sendes.
- Send bare batteripakker som er uskadet. Isoler åpne kontakter og sikre batteripakken på en slik måte at emballasjen forhindrer at batteripakken kan gli og bli skadet. Eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter skal overholdes.

---

## Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Batteripakken tilfredstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.

## Informasjon om vedlikehold og pleie

Beskytt batteribakken mot forurensninger og skade, og sørg for lagring på et tørt sted.

### Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 22W20)

Tilkoblinger	Nettdel 5V / DC, USB-type C
Strømforsyning	Li-Ion batteripakke 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Ladetid	ca. 4 timer
Arbeidsbetingelser	0°C ... 45°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfuktighet maks. 80% rH
Mål (B x H x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Vekt	98 g

## EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Batteribakken oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske og UK direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://www.laserliner.com>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‚Garanti ve Ek Uyarılar‘ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulařacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeler saklanmalıdır ve akü seti elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Fonksiyon / Kullanım Amacı

Bu akü seti, SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G ve Videoflex HD Laserliner ürünlerinde kullanılabilir. řarj edilmesi için USB-C kablosuna bir USB-A mevcuttur.

## Genel güvenlik bilgileri

- Lityum,iyon akü setinin hücreleri, kullanım ve işlem esnasında üretici direktiflerine uyulması durumunda gaz sızdırmaz bir şekilde kapalı ve zararsızdır.
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Akü setini, kullanmadığınız zamanlarda da, temasların köprülenmesine yol açabilecek küçük metal nesnelere (ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi) uzak tutun. Akü setini açmayın ve kısa devre yaptırmayın. Akü setinin elektrotları arasında bir kısa devre, yanmalara veya yangına neden olabilir.
- Cihaz üzerinde deęişiklikler veya yapısal deęiřtirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Fiziksel etkilerden (darbe, güç etkisi, nesnelere sokulması), hasarlı veya deęiřtirilmiř akü setlerinden veya güvenlik uyarılarına uyulmamasından dolayı sızıntılar, ısı ve duman oluşumu, alev alma, yangın, patlama, elektrik çarpması ve ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Akü setini sıcığa karşı (sürekli güneş ışını, ateş vs) koruyun; örn. yazın arabada bırakmayın. 60°C üstü ateş ve sıcaklıklar, patlamalara neden olabilir.
- Onarımları yalnızca yetkili uzman bayiye yaptırın.
- Akü seti sadece kısmen şarj edilmiş şekilde teslim edilir. Akü setinin tam kapasite çalışması için, ilk kullanımdan önce, üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazları ve kablolarla akü setini komple şarj edin. Belirli bir türde akü için uygun olan olan bir şarj cihazı, başka akü setleriyle kullanılması durumunda yangın tehlikesine yol açabilir.
- Şarjı boşalmış akülere karşı dikkatli olun. Lityum-iyon akü setleri deşarj durumdaymış gibi dursa bile, asla tamamen deşarj olmazlar.
- Şarj etme ve şarj boşaltma işlemleri, akü setinin ilaveten ısınmasına neden olabilir. Bu işlemler esnasına akü setinin üstünü kapamayın ve ateş alabilecek malzemelerin yakınında tutmayın.
- Akü setini 0°C ila 40°C arası sıcaklıklarda şarj edin.
- Şarj sonrasında çalışma süresi ciddi oranda azalıyorsa, akü setinin kullanım ömrü dolmuş ve değiştirilmelidir. Atık giderimi ile ilgili bilgileri dikkate alın.
- Tehlikeli aşırı yüklenmelere karşı korumak için, akü setini sadece belirlenmiş cihazlarla kullanın. Üretici tarafından belirlenmiş cihazlar kullanılmazsa, garanti hakkı iptal olur.
- Akü setindeki hasarlar veya uygun olmayan kullanım, duman oluşumuna neden olabilir ve solunum yollarını tahriş edebilir. Alana temiz hava girmesini sağlayın ve rahatsızlık durumunda bir doktora başvurun.
- Arızalı veya yanlış kullanılan bir akü setinde yanıcı sıvı kaybı meydana gelebilir ve yakınındaki nesnelere ıslatabilir. Bununla doğrudan temastan kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda bol suyla yıkayın.
- Sızan akü sıvısı gözle temas ederse, ayrıca bir doktordan yardım isteyin. Sızan akü sıvısı, ciltte tahrişlere veya yanıklara yol açabilir. Koruyucu eldiven kullanarak ciltle temas oluşmasını önleyin. Söz konusu parçaları gerekirse değiştirin.

- Açık ateşin yakınında sızan sıvı nedeniyle daha yüksek yangın tehlikesi oluşabilir. Islanan parçaları kontrol edin ve örneğin kuru kağıt havluyla temizleyin ve bol suyla durulayın.
- Yanan li-iyon akü setlerini asla suyla söndürmeyin! Kum veya yangın battaniyesi kullanın.
- Bu li-iyon akü seti, tehlikeli ürün yasasının gerekliliklerine tabidir. Akü seti, kullanıcı tarafından herhangi bir ek kısıtlamaya gerek olmaksızın sokakta taşınabilir.
- Üçüncü kişiler tarafından gönderim durumunda (örn. hava taşımacılığı veya nakliye) ambalaj ve işaretler konusunda özel talimatlar dikkate alınmalıdır. Bu noktada, gönderilecek parçanın hazırlanması için bir tehlikeli ürün uzmanından yardım alınmalıdır.
- Sadece hasarsız akü setlerini gönderin. Açık temasları izole edin ve akü setini, ambalajın kaymayı ve hasar görmeyi önleyecek şekilde emniyete alın. Duruma göre ilave ulusal kuralları dikkate alın.

---

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı, 2014/30/AB sayılı Elektro Manyetik Uyumluluk Yönetmeliğinde (EMV) belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair kurallara ve sınır değerlerine uygundur.

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Cihazı kirlenmeye ve hasara karşı koruyun ve kuru bir yerde muhafaza edilmesine özen gösterin.

### Teknik özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 22W20)

Bağlantılar	Güç kaynağı ünitesi 5V DC, USB Tip C
Güç beslemesi	Lityum-iyon pil takımı 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Şarj süresi	yak. 4 saat
Çalıştırma şartları	0°C ... 45°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-10°C ... 60°C, hava nemi maks. 80% rH
Ebatlar (G x Y x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Ağırlığı	98 g

## AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin ve UK Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://www.laserliner.com>

**!** Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче аккумулятора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение / Применение

Этот аккумулятор можно использовать для приборов Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G и VideoFlex HD. Для зарядки подходит кабель USB-A to USB-C.

## Общие указания по технике безопасности

- Литий-ионные аккумуляторы газонепроницаемы и безопасны при условии соблюдения инструкций производителя по использованию и обращению.
- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор всегда — даже когда вы его не используете — следует держать подальше от мелких металлических предметов (таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы), которые могут вызвать замыкание контактов. Нельзя вскрывать корпус или замыкать контакты аккумулятора. Короткое замыкание между электродами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Использование поврежденных в результате физического воздействия аккумуляторов (удары, силовое воздействие, попадание посторонних частиц), а также несоблюдение инструкций по технике безопасности и указаний могут привести к утечкам, выделению тепла и дыма, воспламенению, возгоранию, взрывам, поражению электрическим током и серьезным травмам.

- Защищайте аккумулятор от воздействия тепла (длительное воздействие солнечного света, огонь и т. д.), например, не оставляйте в машине летом. Нахождение вблизи источника огня и температура воздуха выше 60°C могут привести к взрыву аккумулятора.
- Ремонт может быть выполнен только в авторизованных центрах.
- Аккумулятор поставляется заряженным не полностью. Перед первым использованием следует полностью зарядить аккумулятор с помощью зарядных устройств и кабелей, рекомендованных производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, может привести к пожару при использовании с другими аккумуляторами.
- С разряженными элементами питания следует осторожно обращаться. Даже если литий-ионные аккумуляторы выглядят разряженными, они никогда не разряжаются полностью.
- Процесс зарядки или разрядки также может привести к нагреву аккумулятора. Во время процесса зарядки или разрядки нельзя накрывать аккумулятор и размещать его рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C.
- Существенное сокращение времени работы после зарядки указывает на то, что аккумулятор разряжен и нуждается в замене. Соблюдать указания по утилизации.
- Во избежание опасной перегрузки аккумулятор следует использовать только с устройствами, предназначенными для этой цели. Гарантия аннулируется в случае использования не предусмотренных производителем устройств.
- Повреждение или неправильное использование аккумулятора может вызвать выделение паров и раздражение дыхательных путей. В таких случаях необходимо проветрить помещение и при ухудшении самочувствия обратиться к врачу.
- Вследствие использования поврежденного аккумулятора или неправильного использования из него может вытекать легковоспламеняющаяся жидкость, которая может попасть на находящиеся поблизости предметы. Избегать прямого контакта с этой жидкостью. Если прямого контакта избежать не удалось, все пораженные части тела и предметы промыть большим количеством воды.



- Если жидкость из аккумулятора попала в глаза, следует обратиться за медицинской помощью.  
Электролит из аккумулятора при попадании на кожные покровы может вызвать раздражение или ожоги. Чтобы избежать прямого контакта с кожей, следует пользоваться защитными перчатками. При необходимости заменить поврежденные детали.
- Утечка жидкости из аккумулятора может увеличить риск возгорания вблизи открытого огня. Осмотрите все детали, на которые попал электролит, и очистите их с помощью, например, бумажных салфеток, затем промойте большим количеством воды.
- „Никогда не тушите горящие литий-ионные аккумуляторы водой! Используйте песок или противопожарное полотно.“
- Данный литий-ионный аккумулятор подпадает под действие закона о перевозке опасных грузов. Пользователь может перевозить данный аккумулятор без каких-либо дополнительных ограничений.
- При перевозке сторонними организациями (например, авиатранспортом или транспортной компанией) предъявляются особые требования к упаковке и маркировке.  
При подготовке товара к отгрузке необходимо воспользоваться услугами специалиста по обращению с опасными грузами.
- Пересылайте аккумулятор только с неповрежденным корпусом. Все открытые контакты следует изолировать, а сам аккумулятор закрепить в упаковке таким образом, чтобы исключить его повреждение и смещение. Учитывайте требования релевантных национальных предписаний.

---

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по ЭМС 2014/30/EU.

## Информация по обслуживанию и уходу

Необходимо защищать прибор от загрязнений и повреждений, хранить в сухом месте.

### Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. Rev22W20)

порты	Сетевой блок питания 5В / DC, USB тип C
Источник питания	Литий-ионный аккумуляторный блок 7,4В / 2,6Ач / 19,24Вт·ч
Время зарядки	ок. 4 часов
Рабочие условия	0°C ... 45°C, влажность воздуха макс. 80%rH, без образования конденсата, рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-10°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 80%rH
Размеры (Ш x В x Г)	70,5 x 20,5 x 38,5 мм
Вес	98 г

### Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой и Великобритании о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<https://www.laserliner.com>

**!** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ слід зберігати та докладати до акумулятора, віддаючи іншим користувачам.

## Функція / Призначення

Цей акумулятор можна використовувати для приладів Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G та VideoFlex HD. Для заряджання підходить кабель USB-A to USB-C.

## Загальні вказівки по безпеці

- Літій-іонні акумулятори газонепроникні та безпечні за умови дотримання інструкцій виробника щодо використання та зберігання.
- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Зберігати у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор завжди — навіть коли ви його не використовуєте — слід тримати подалі від дрібних металевих предметів (таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи), які можуть спричинити замикання контактів. Не можна відкривати корпус або замикати контакти акумулятора. Замикання електродів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Використання пошкоджених внаслідок фізичного впливу акумуляторів (удари, силові дії, потрапляння сторонніх частинок), а також недотримання інструкцій з техніки безпеки та вказівок можуть призвести до витоків, виділення тепла та диму, займання, пожежі, вибухів, ураження електричним струмом та серйозних травм.

- Захищайте акумулятор від впливу тепла (тривалий вплив сонячного світла, вогонь тощо), наприклад, не залишайте в машині влітку. Знаходження поблизу джерела вогню та температура повітря вище 60°C можуть призвести до вибуху акумулятора.
- Ремонт може бути виконаний лише у авторизованих центрах.
- Акумулятор постачається зарядженим не повністю. Перед першим використанням слід повністю зарядити акумулятор за допомогою зарядних пристроїв та кабелів, рекомендованих виробником. Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумуляторів, може спричинити пожежу в разі використання з іншими акумуляторами.
- З розрядженими елементами живлення слід обережно поводитися. Навіть якщо літій-іонні акумулятори виглядають розрядженими, вони ніколи повністю не розряджаються.
- Процес заряджання або розряджання також може призвести до нагрівання акумулятора. Під час процесу заряджання або розрядження не можна накривати акумулятор і розміщувати його поруч із легкозаймистими матеріалами.
- Заряджайте акумулятор при температурі навколишнього середовища від 0°C до 40°C.
- Суттєве скорочення часу роботи після заряджання вказує на те, що акумулятор розряджений та потребує заміни. Дотримуйтесь вказівок щодо утилізації.
- Щоб уникнути небезпечного перевантаження, акумулятор слід використовувати лише з пристроями, призначеними для цього. Гарантія анулюється у разі використання пристроїв, що не передбачені виробником.
- Пошкодження або неправильне використання акумулятора може спричинити виділення парів та подразнення дихальних шляхів. У таких випадках необхідно провітрити приміщення та у разі погіршенні самопочуття звернутися до лікаря.
- Внаслідок використання пошкодженого акумулятора або неправильного використання з нього може витікати легкозаймиста рідина, яка може потрапити на предмети, що знаходяться поблизу. Уникати прямого контакту із цією рідиною. Якщо прямого контакту уникнути не вдалося, всі уражені частини тіла та предмети промити великою кількістю води.
- Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення шкіри або опіки. Щоб уникнути прямого контакту зі шкірою, слід користуватися захисними рукавичками. За потреби замінити пошкоджені деталі.

- Витік рідини з акумулятора може збільшити ризик пожежі поблизу відкритого вогню. Огляньте всі деталі, на які потрапив електроліт, та очистіть їх за допомогою, наприклад, паперових серветок, потім промийте великою кількістю води.
  - Ніколи не гасіть літій-іонні акумулятори водою!  
Використовуйте пісок чи протипожежне полотно.
  - Цей літій-іонний акумулятор підпадає під дію закону про перевезення небезпечних вантажів. Користувач може перевозити акумулятор без будь-яких додаткових обмежень.
  - При перевезенні сторонніми організаціями (наприклад, авіатранспортом або транспортною компанією) пред'являються особливі вимоги до упаковки та маркування.  
Під час підготовки товару до відвантаження необхідно скористатися послугами спеціаліста з поводження з небезпечними вантажами.
  - Пересилайте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Всі відкриті контакти слід ізолювати, а сам акумулятор закріпити в упаковці таким чином, щоб унеможливити пошкодження та зміщення. Дотримуйтеся вимог релевантних національних приписів.
- 

## **Вказівки з техніки безпеки**

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU.

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Прилад слід захищати від забруднення та пошкоджень, зберігати в сухому місці.

### Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 22W20)

роз'єми	Блок живлення 5В / DC / DC, USB тип C
Живлення	Літій-іонна акумуляторна батарея 7,4В / 2,6Агод / 19,24Вт-год
Час заряджання	близько 4 годин
Режим роботи	0°C ... 45°C, вологість повітря max. 80%rH, без конденсації, робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, вологість повітря max. 80%rH
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	70,5 x 20,5 x 38,5 мм
Маса	98 г

### Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Згідно з європейською директивою та Великої Британії щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <https://www.laserliner.com>

**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady je nutné uschovat a při odevzdání akupacku předat zároveň s ním.

## Funkce / Účel použití

Tento akupack lze používat v produktech Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G a VideoFlex HD. Pro nabíjení je k dispozici kabel USB-A na USB-C.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Články lithium-iontového akupacku jsou plynotěsně uzavřené a neškodné, pokud se při používání a manipulaci s nimi dodržují předpisy výrobce.
- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- I v případě, že se akupack nepoužívá, chraňte jej před malými kovovými předměty (jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby), které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Akupack neotvírejte ani nespojte nakrátko. Zkrat mezi elektrodami akupacku může způsobit popálení nebo požár.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Fyzické účinky (úder, síla, působení síly, vniknutí předmětů), poškozené nebo změněné akupacky nebo nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit netěsnosti, vývoj tepla a kouře, vznícení, požár, výbuchy, zásah elektrickým proudem a vážná zranění.

- Akupack chraňte před horkem (trvalé sluneční záření, oheň atd.), např. v létě ho nenechávejte ležet v autě. Oheň a teploty nad 60 °C mohou způsobit výbuchy.
- Opravami pověřte pouze autorizovaný specializovaný obchod.
- Akupack se dodává částečně nabitý. Aby se zajistil plný výkon akupacku, je nutné jej před prvním použitím úplně nabít pomocí nabíječek a kabelů doporučených výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými akupackami.
- S vybitými bateriemi zacházejte opatrně. I pokud se lithium-iontové akupacki zdají být ve vybitém stavu, nikdy je úplně nevybíjejte.
- Procesy nabíjení a vybití mohou akupack dodatečně ohřát. Během těchto fází akupack nezakrývejte a nedávejte jej do blízkosti hořlavých materiálů.
- Akupack nabíjete při teplotách okolí od 0 °C do 40 °C.
- Podstatně zkrácená provozní doba po nabití indikuje, že akumulátor je opotřebovaný a musí se vyměnit. Dodržujte pokyny pro likvidaci.
- Akupack provozujte pouze s určenými zařízeními, abyste jej ochránili před nebezpečným přetížením. Použijí-li se zařízení, která nejsou stanovena výrobcem, zaniká záruka.
- Poškození nebo nesprávné používání akupacku může způsobit výpary a podráždit dýchací cesty. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě těžkosti vyhledejte lékaře.
- Z poškozeného nebo nesprávně použitého akupacku může vytékat hořlavá kapalina a smáčet sousední předměty. Zabraňte přímému kontaktu s nimi. V případě náhodného kontaktu opláchněte dostatečným množstvím vody.
- Dostane-li se vytékající kapalina akumulátoru do očí, vyhledejte další lékařskou pomoc. Unikající kapalina akumulátoru může působit podráždění pokožky nebo popáleniny. Zabraňte kontaktu s pokožkou nošením ochranných rukavic. Příslušné díly v případě potřeby vyměňte.



- V blízkosti otevřeného ohně může dojít ke zvýšenému nebezpečí požáru následkem unikající kapaliny akumulátoru. Zkontrolujte a vyčistěte smáčené části, např. suchou papírovou utěrkou pro domácnost, a opláchněte je dostatečným množstvím vody.
- Hořící lithium-iontové akupacky nikdy nehaste vodou!  
Použijte písek nebo požární hasicí deku.
- Tento lithium-iontový akupack podléhá požadavkům právních předpisů o nebezpečném zboží. Akupack může uživatel přepravovat prostřednictvím silniční dopravy bez zohlednění dalších nařízeních.
- Při přepravě třetí stranou (např.: letecká doprava nebo spedice) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování.  
Za účelem přípravy odesílaného zboží se musí povolat odborník na nebezpečné zboží.
- Posílejte jen nepoškozené akupacky. Izolujte otevřené kontakty a zajistěte akupack tak, aby obal zabránil sklouznutí a poškození. Dodržujte případně další vnitrostátní předpisy.

---

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Zařízení chraňte před znečištěním a poškozením a dbejte, aby se uskladnilo v suchém prostředí.

### Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 22W20)

Přípojky	Síťový zdroj 5V / DC, USB typ C
Napájení	Akumulátor li-ion 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Doba nabíjení	cca 4 hod.
Pracovní podmínky	0°C ... 45°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH
Rozměry (Š x V x H)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Hmotnost	98 g

## Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK. Tento výrobek je elektrický přístroj a být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské a UK směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://www.laserliner.com>



Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda akupaki edasiandmisel kaasa.

## Talitus / Kasutuseesmärk

Seda akupakki saab kasutada Laserlineri toodetes SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G ja VideoFlex HD. Laadimiseks on kasutatav USB-A USB-C kaabel.

## Üldised ohutusjuhised

- Liitiumioonakupaki elemendid on gaasitihedalt suletud ja kahjutud, kui kasutamisel ja käsitsemisel järgitakse tootja eeskirju.
- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Hoidke lastele kättesaamatult.
- Hoidke akupakk, ka siis kui seda ei kasutata, eemal väikestest metall-esemetest (nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid), mis võiksid tekitada kontaktide sildamise. Ärge avage ja ärge lühistage akupakki. Akupakkide elektrodide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tuli.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Füüsikaliste mõjude (löögid, jõud, esemete sissetungimine), kahjustatud või muudetud akupakkide tõttu või ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramisel võivad tekkida lekked, kuumus ja suits, põletused, tuli, plahvatused, elektrilöökja rasked vigastused.

- Kaitske akupakki kuumuse (pidev päikesekiirgus, tuli jne) eest, nt ärge jätke seda suvel autosse. Tuli ja temperatuurid üle 60 °C võivad tekitada plahvatuse.
- Laske remonte teha ainult volitatud spetsiaalsel kaubandusettevõttel.
- Akupakk tarnitakse ainult osaliselt laetult. Akupaki täieliku võimsuse tagamiseks laadige akupakk enne esimest kasutamist tootja poolt soovitatud laadimisseadmete ja kaablitega täis. Laadimiseseade, mis on sobiv teatud kindlat tüüpi akudele, võib tekitada tulekahju, kui seda kasutatakse teiste akupakkidega.
- Käsitsege tühjenenud akusid ettevaatusega. Ka siis, kui liitiumioon-akupakid näivad olema tühjad, ei tühjene need siiski mitte kunagi täielikult.
- Laadimis- ja tühjenemistoimingud võivad akupakki täiendavalt soojendada. Ärge katke nende faaside ajal akupakki kinni ja ärge asetage seda põlevate materjalide lähedale.
- Laadige akupakki ainult keskkonnatemperatuuridel 0 °C kuni 40 °C.
- Oluliselt lühenenud käitusaeg pärast laadimist näitab, et akupaki kasutusiga on lõppenud ja akupakk tuleb asendada. Järgige jäätmekäitluse juhiseid.
- Käitage akupakki ohtliku ülekoormamise vältimiseks ainult selleks ettenähtud seadmetega. Tootja poolt mittelubatud seadmete kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Akupaki kahjustused või mittesihipärane kasutamise võivad tekitada aure ja ärritada hingamisteid. Juhtige juurde värsket õhku ja pöörduge kaebuste korral arsti poole.
- Defektne või valesti kasutatav akupakk võib eraldada põlevat vedelikku ning niisutada piirnevaid esemeid. Vältige otsest kokkupuudet sellega. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage rohke veega.
- Lekkiva akuvedeliku silma sattumisel pöörduge täiendavalt arsti poole. Lekkiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Vältige nahale sattumist kaitsekinnaste kandmisega. Vajadusel vahetage vastavad osad.

- Lahtise leegi lähedal võib lekkiva akuvedeliku tõttu esineda kõrgendatud tuleoht. Kontrollige niiskunud osi ja puhastage need, nt kuiva majapidamisvaberi ja loputage rohke veega üle.
- Ärge mitte kunagi kustutage Li-ioonakupakke veega!  
Kasutage liiva või tulekustutustekki.
- Sellel Li-ioonakupakile kohaldatakse ohtlike kaupadele kehtivaid nõudeid. Kasutaja tohib akupakki transportida teedel ilma tohib lisanõueteta.
- Kolmandate isikutega (nt õhustransport või transpordiettevõtte) saatmisel tuleb järgida pakendil olevaid erinõudeid ja tähiseid.  
Siin tuleb saatepaki ettevalmistamiseks kaasata ohtlike kaupade ekspert.
- Saatke ainult kahjustamata akupakke. Isoleerige lahtised kontaktid ja kindlustage akupakk selliselt, et pakend takistab nihkumist ja kahjustusi. Järgige vajadusel täiendavaid siseriiklikke eeskirju.

---

## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadetäidab elektromagnetiline ühilduvuse eeskirju ja piirväärtusi vastavalt EMC direktiivile 2014/30/EL.

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Kaitske seadet mustuse ja kahjustuste eest ning ladustage teda kuivas kohas.

### Tehnilised andmed (Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 22W20)

Ühendused	Võrgualaldi 5V / alalisvool, USB tüüp C
Toitepinge	Li-Ion akupakk 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Laadimisaeg	u 4 tundi
Töötingimused	0°C ... 45°C, õhuniiskus max 80%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-10°C ... 60°C, õhuniiskus max 80%rH
Mõõtmed (L x K x S)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Kaal	98 g

## Eli ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa ja UK direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://www.laserliner.com>

**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea pachetului de acumulatori.

## Funcționarea / Scopul utilizării

Acest pachet de acumulatori poate fi utilizat în produsele Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G și VideoFlex HD. Pentru încărcare este disponibil un cablu USB-A la USB-C.

## Indicații generale de siguranță

- Celulele pachetului de acumulatori Litiu-Ion sunt sigilate etanș și inofensive, cu condiția respectării instrucțiunilor producătorului în timpul utilizării și manipulării.
- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Țineți la distanță pachetul de acumulatori, chiar și dacă nu este utilizat, departe de obiecte metalice mici (precum agrafe de birou, monede, chei, ace, șuruburi), care ar putea cauza o punte între contacte. Nu deschideți pachetul de acumulatori și nu-l scurtcircuitați. Un scurtcircuit între electrozii pachetului de acumulator poate cauza arsuri sau incendii.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Din cauza intervențiilor fizice (lovituri, utilizarea forței, introducerea de obiecte), pachetele de acumulator deteriorate sau modificate, sau la nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a indicațiilor se pot genera scurgeri, căldură și fum, scântei, incendii, explozii, șoc electric și răni deosebit de grave.

- Protejați pachetul de acumulatori contra căldurii (raze solare persistente, surse de foc etc.), de ex. vara nu-l lăsați în vehicul. Focul și temperaturile de peste 60°C pot cauza explozii.
  - Repararea se realizează numai de către comerciantul specializat autorizat.
  - Pachetul de acumulatori este livrat numai parțial încărcat. Pentru a atinge performanța maximă a pachetului de acumulatori încărcați pachetul de acumulatori complet înainte de utilizare cu încărcătoarele și cablurile recomandate de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulatori poate cauza un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alt pachet de acumulatori.
  - Manipulați cu grijă bateriile descărcate. Chiar dacă pachetele de acumulatori litiu-ion par a fi descărcate, acestea nu se descarcă niciodată complet.
  - Procesele de încărcare și descărcare pot, de asemenea, să încălzească acumulatorul. În timpul acestor faze, nu acoperiți pachetul de acumulatori și nu îl așezați lângă materiale inflamabile.
  - Încărcați pachetul de acumulatori la temperaturi ambientale cuprinse între 0°C și 40°C.
  - O durată de funcționare semnificativ redusă după încărcare indică faptul că acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit. Respectați instrucțiunile de debarasare.
  - Folosiți pachetul de acumulatori numai cu dispozitivele prevăzute în acest scop, pentru a-l proteja împotriva suprasolicitării periculoase. În cazul în care se utilizează aparate care nu au fost prevăzute de producător, garanția se anulează.
  - Deteriorarea sau utilizarea necorespunzătoare a pachetului de acumulatori poate genera vapori și poate irita tractul respirator. Luați aer curat și consultați un medic în cazul în care aveți orice problemă.
  - Dintr-un pachet de acumulatori defect sau utilizat incorect se poate scurge lichid inflamabil și poate uda obiectele învecinate. Evitați contactul direct cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu multă apă.
  - Dacă lichidul care se scurge din acumulator ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.
- Scurgerea lichidului din acumulator poate cauza iritații sau arsuri ale pielii. Evitați contactul cu pielea prin purtarea de mănuși de protecție. Înlocuiți piesele afectate, dacă este necesar.



- Poate exista un risc crescut de incendiu în apropierea flăcărilor deschise din cauza scurgerilor de lichid de acumulator.  
Verificați și curățați părțile umede, de ex. cu hârtie de uz casnic uscată, și clătiți cu apă din abundență.
- Nu stingeți niciodată acumulatorii Li-Ion aflați în flăcări cu apă!  
Folosiți nisip sau o pătură anti-foc.
- Acest pachet de acumulatori Li-Ion se supune cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pachetul de acumulatori poate fi transportat de către utilizator pe orice drum fără alte cerințe.
- Atunci când sunt expediate de către terți (de ex.: prin transport aerian sau prin firme de transport), trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.  
În acest caz, trebuie consultat un expert în mărfuri periculoase pentru a pregăti coletul.
- Expediați numai pachete de acumulatori nedeteriorate. Izolați contactele deschise și fixați pachetul de acumulatori astfel încât ambalajul să prevină alunecarea și deteriorarea. Respectați toate reglementările naționale suplimentare.

---

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă reglementările și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică conform directivei EMV 2014/30/UE.

## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Aparatul trebuie să fie protejat împotriva murdăriilor și deteriorărilor și trebuie să fie depozitat într-un mediu uscat.

### Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 22W20)

Porturi	Sursă 5V / DC, USB tip C
Alimentare tensiune	Pachet acumulatori li-ion 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Timp de încărcare	cca. 4 ore
Condiții de lucru	0°C ... 45°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Greutate	98 g

## Prevederile UE și UK și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană și UK pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://www.laserliner.com>

**!** Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да бъдат предадени при предаването на акумулаторната батерия.

## Функция / Цел на използването

Тази акумулаторна батерия може да се използва в продуктите Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G и VideoFlex HD. Има кабел за зареждане USB-A към USB-C.

## Общи инструкции за безопасност

- Клетките на литиевойонните акумулаторни батерии са газонепроницаеми и са безвредни, ако при употреба и боравене с тях се спазват инструкциите на производителя.
- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Дори когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я далеч от малки метални предмети (като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове), които могат да предизвикат късо съединение между контактите. Не отваряйте и не окъсявайте акумулаторната батерия. Късо съединение между електродите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Физически въздействия (удари, силови въздействия, проникване на предмети), повредени или модифицирани акумулаторни батерии или неспазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до течове, генериране на топлина и дим, запалване, пожар, експлозии, токов удар и тежки наранявания.

- Пазете акумулаторната батерия от топлина (продължително нагриване от слънцето, огън и др.), не я оставяйте например в автомобила през лятото. Огън и температури над 60°C могат да причинят експлозии.
- Ремонтите могат да се извършват само от оторизирани специализирани дилъри.
- Акумулаторната батерия се доставя само частично заредена. За да осигурите пълния капацитет на акумулаторната батерия, преди да я използвате за първи път я заредете напълно чрез препоръчаните от производителя зарядни устройства и кабели. Зарядно устройство, което е предназначено за определен тип акумулаторна батерия, може да предизвика пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- Боравете внимателно с разредените акумулаторни батерии. Дори литиевойонните акумулаторни батерии да изглеждат разредени, те никога не се разреждат напълно.
- Процесите на зареждане и разреждане могат да доведат също до загряване на акумулаторната батерия. По време на тези фази не покривайте акумулаторната батерия и не я поставяйте близо до запалими материали.
- Зареждайте акумулаторната батерия при околна температура от 0°C до 40°C.
- Значително намаленото време на работа след зареждане показва, че капацитетът на акумулаторната батерия е изчерпан и тя трябва да бъде сменена. Указания относно изхвърлянето.
- Използвайте акумулаторната батерия само с уредите, за които е предназначена, за да я предпазите от опасно претоварване. Използването и с уреди, които не са предвидени от производителя, анулира нейната гаранция.
- Повреди на акумулаторната батерия или нейната неправилна употреба могат да предизвикат изпарения и дразнене на дихателните пътища. Подайте пресен въздух и в случай на оплаквания потърсете лекарска помощ
- Когато дадена акумулаторна батерия е дефектна или не се използва правилно, от нея може да изтече запалима течност, която да намокри съседни предмети. Избягвайте директен контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с нея, измийте се обилно с вода.
- Ако изтичащата от акумулаторната батерия течност попадне в очите Ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.
- Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини дразнене на кожата или изгаряния. Предотвратявайте контакта с кожата чрез носене на защитни ръкавици. При необходимост сменете засегнатите части.

- Изтичащата от акумулаторната батерия течност в близост до открит пламък създава повишена опасност от пожар. Проверете и почистете намокрените части, например със суха домакинска хартия, и ги изплакнете обилно с вода.
- Никога не гасете горящи литиевойонни акумулаторни батерии с вода!  
Използвайте пясък или противопожарно платно.
- Тази литиевойонна акумулаторна батерия съответства на изискванията на законодателството за опасни товари. Акумулаторната батерия може да се транспортира от потребителя по пътищата без специални ограничения.
- При транспортиране от трети страни (напр.: чрез въздушен транспорт или следиторска фирма) трябва да се съблюдават специални изисквания за опаковане и етикетирание.  
В случая трябва да бъде извикан специалист по опасните товари, за да подготви опаковката за транспортиране.
- Изпращайте само акумулаторни батерии, които не са повредени. Изолирайте откритите контакти и обезопасявайте акумулаторната батерия по такъв начин, че опаковката да не позволява изместване и повреждане. Спазвайте всички допълнителни национални разпоредби.

---

## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост.

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Пазете уреда от замърсявания и повреди и го съхранявайте на сухо място.

### Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. Rev22W20)

Изводи	Захранващ блок 5V / DC, USB тип C
Електрозахранване	Литиево-йонна акумулаторна батерия 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Време на зареждане	около 4 часа
Условия на работа	0°C ... 45°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 м над морското равнище
Условия за съхранение	-10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%
Размери (Ш x В x Д)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Тегло	98 g

## Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива и Обединеното кралство относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://www.laserliner.com>

**!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στον επόμενο χρήστη.

## Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα προϊόντα Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G και VideoFlex HD. Για τη φόρτιση διατίθεται ένα καλώδιο USB-A σε USB-C.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα στοιχεία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου είναι αεριοστεγώς σφραγισμένα και δεν παθαίνουν ζημιά εφόσον κατά τη χρήση και τον χειρισμό τηρούνται οι προδιαγραφές του κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να βρίσκεται μακριά από μικρά μεταλλικά αντικείμενα (όπως συνδετήρες γραφείου, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες), που θα μπορούσαν να προκαλέσουν μια γεφύρωση των επαφών, ακόμη κι όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην ανοίγετε και μη βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στα ηλεκτρόδια της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Από φυσικές επιδράσεις (χτυπήματα, άσκηση δύναμης, διεύθυνση αντικειμένων), χαλασμένες ή τροποποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή τη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να δημιουργηθούν διαρροές, σχηματισμός θερμότητας και καπνού, αναφλέξεις, πυρκαγιά, εκρήξεις, ηλεκτροπληξία και σοβαροί τραυματισμοί.

- Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη θερμότητα (συνεχής ηλιακή ακτινοβολία, πυρκαγιά κτλ.), π.χ. μην την αφήνετε μέσα στο αυτοκίνητο το καλοκαίρι. Η πυρκαγιά και οι θερμοκρασίες άνω των 60°C μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις.
- Οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα ειδικά καταστήματα.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία παραδίδεται μόνο μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλιστεί η πλήρης απόδοση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, φορτίζετε πριν από την πρώτη χρήση την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πλήρως με τους φορτιστές και τα καλώδια που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που ενδείκνυται για ένα συγκεκριμένο είδος επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθεί με άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χειρίζεστε με προσοχή τις εκφορτισμένες μπαταρίες. Ακόμη κι αν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου βρίσκονται φαινομενικά σε εκφορτισμένη κατάσταση, δεν εκφορτίζονται ποτέ πλήρως.
- Οι διαδικασίες φόρτισης και εκφόρτισης μπορεί να θερμάνουν πρόσθετα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Στη διάρκεια αυτών των φάσεων μην καλύπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και μην τη φέρνετε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 40°C.
- Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά από τη φόρτιση υποδεικνύει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει καταναλωθεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Τηρείτε τις υποδείξεις για την απόρριψη.
- Χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο με τις για αυτό προβλεπόμενες συσκευές, για να την προστατεύετε από επικίνδυνη υπερφόρτωση. Αν δεν χρησιμοποιηθούν οι συσκευές που προβλέπει ο κατασκευαστής, ακυρώνεται η εγγύηση.
- Ζημιές ή ακατάλληλη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν αναθυμιάσεις και ερεθισμούς στις αναπνευστικές οδούς. Προσάγετε φρέσκο αέρα και επισκεφθείτε ιατρό, αν έχετε ενοχλήσεις.
- Μια ελαττωματική ή λάθος χρησιμοποιούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να χάσει εύφλεκτα υγρά και να διαβρέξει κοντινά αντικείμενα. Αποφεύγετε την άμεση επαφή με αυτά. Σε τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Αν φθάσει διαρρέον υγρό επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.  
Το διαρρέον υγρό επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς του δέρματος ή εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα φορώντας γάντια προστασίας. Αντικαταστήστε ενδεχομένως τα πληττόμενα εξαρτήματα.



- Κοντά σε γυμνές φλόγες μπορεί να υπάρξει αυξημένος κίνδυνος πυρκαγιάς από διαρροή υγρών επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Ελέγξτε και καθαρίστε τα βρεγμένα εξαρτήματα π.χ. με στεγνό οικιακό χαρτί, και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Μη σβήνετε ποτέ τις καίόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου με νερό! Χρησιμοποιήστε άμμο ή κουβέρτα πυρόσβεσης.
- Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου υπόκειται στις απαιτήσεις του δικαίου για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να μεταφέρεται από τον χρήστη στον δρόμο χωρίς να απαιτείται η τήρηση περαιτέρω όρων.
- Κατά την αποστολή από τρίτους (π.χ.: αερομεταφορά ή μεταφορική εταιρεία) πρέπει να τηρούνται ιδιαίτερες απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Εδώ πρέπει να ζητείται η βοήθεια ενός ειδικού στα επικίνδυνα εμπορεύματα για την προετοιμασία του αντικειμένου αποστολής.
- Στέλνετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χωρίς ζημιά. Μονώστε τις ανοιχτές επαφές και ασφαλίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε οι συσκευασίες να αποτρέπουν την ολίσθηση και ζημιές. Τηρείτε ενδεχομένως περαιτέρω εθνικές προδιαγραφές.

---

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ.

## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Προστατεύστε τη συσκευή από ρύπους και ζημιές και προσέξτε για στεγνή αποθήκευση.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 22W20)

Συνδέσεις	Τροφοδοτικό 5V / DC, USB Typ C
Τροφοδοσία ρεύματος	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων - λιθίου 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Χρόνος φόρτισης	περ. 4 ώρες
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 45°C, υγρασία αέρα μέγ. 80%rH, χωρίς συμπύκνωση, ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, υγρασία αέρα μέγ. 80%rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Βάρος	98 g

### Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή και ΗΒ Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://www.laserliner.com>

**!** U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja paketa punjivih baterija prosljediti zajedno s njime.

## Funkcija / Primjena

Ovaj paket punjivih baterija može se koristiti u proizvodima tvrtke Laserliner SuperPlane-Laser 3D / 3G, Duraplane 360 / G 360, CompactPlane-Laser 3G Pro, PrecisionPlane-Laser 4G, MasterPlane-Laser 3G i VideoFlex HD. Za punjenje je na raspolaganju kabel USB-A na USB-C.

## Opće sigurnosne upute

- Čelije paketa litij-ionskih punjivih baterija zatvorene su plinonepropusno i neškodljivo ako se pri uporabi i rukovanju poštuju propisi proizvođača.
- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Držati ih podalje od dohvata djece.
- Paket punjivih baterija, čak i onda kad se ne koristi, držite podalje od metalnih predmeta (uredske spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci) koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata. Paket punjivih baterija ne smije se otvarati niti kratko spajati. Kratki spoj između elektroda paketa punjivih baterija može prouzročiti opekline ili požar.
- Zabranjene su sve preinake ili izmjene na uređaju jer će se time izgubiti valjanost odobrenja i sigurnosnih specifikacija.
- Uslijed fizičkih djelovanja (udarci, djelovanje sile, prodiranje predmeta), oštećenih ili preinačenih paketa punjivih baterija ili nepoštivanja sigurnosnih i drugih uputa može doći do curenja, razvoja topline idima, zapaljenja, požara, eksplozija, strujnog udara i teških ozljeda.

- Zaštitite paket punjivih baterija od vrućine (dugotrajno sunčevo zračenje, vatra itd.), npr. ljeti ga ne ostavljajte u automobilu). Požar i temperature veće od 60 °C mogu prouzročiti eksplozije.
- Izvođenje popravaka prepustite samo ovlaštenim specijaliziranim prodavaonicama.
- Paket punjivih baterija isporučuje se samo djelomično napunjen. Kako bi se jamčila puna snaga paketa punjivih baterija, prije prve uporabe potpuno napunite paket punjivih baterija koristeći punjače i kabele koje je preporučio proizvođač. Punjač koji je prikladan za neku određenu vrstu punjivih baterija može izazvati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketima punjivih baterija.
- S ispražnjenim baterijama postupajte oprezno. Čak i onda kad se paketi litij-ionskih punjivih baterija nalaze u prividno ispražnjenom stanju, oni nikad nisu potpuno ispražnjeni.
- Postupci punjenja i pražnjenja mogu dodatno zagrijati paket punjivih baterija. Tijekom tih faza ne prekrivajte paket punjivih baterija i ne ostavljajte ga u blizini zapaljivih materijala.
- Paket punjivih baterija punite pri okolnim temperaturama od 0 °C do 40 °C.
- Znatno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je paket punjivih baterija istrošen i da ga je potrebno zamijeniti. Obratite pozornost na upute u vezi zbrinjavanja.
- Paket punjivih baterija koristite samo s uređajima koji su predviđeni za to kako bi ga se zaštitilo od opasnog preopterećenja. Ako se ne koriste uređaji koje je predvidio proizvođač, prestaje vrijediti jamstvo.
- Oštećenja ili nestručna uporaba paketa punjivih baterija mogu prouzročiti nastanak para koje nadražuju dišne puteve. U slučaju tegoba dovedite svježi zrak i potražite liječničku pomoć.
- Iz neispravnog ili pogrešno korištenog paketa punjivih baterija može iscurjeti tekućina i ovlažiti susjedne predmete. Izbjegavajte izravan kontakt s istom. U slučaju slučajnog dolaska u dodir isperite je s puno vode.
- Ako iscurjela tekućina iz paketa punjivih baterija dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Iscurjela tekućina iz paketa punjivih baterija može prouzročiti nadražaje kože ili opekline. Dolazak u dodir s kožom spriječite nošenjem zaštitnih rukavica. Po potrebi zamijenite pogođene dijelove.

- Uslijed iscurjele tekućine iz paketa punjivih baterija u blizini otvorenog plamena može doći do povećane opasnosti od požara. Provjerite i očistite ovlažene dijelove, npr. suhim kuhinjskim papirom, te ih isperite s puno vode.
- Gorući paket litij-ionskih punjivih baterija nikad ne gasite vodom! Koristite pijesak ili protupožarni prekrivač.
- Ovaj paket litij-ionskih punjivih baterija podliježe zahtjevima propisa o transport opasnih tvari. Korisnik može transportirati paket punjivih baterija u cestovnom prometu bez daljnjih ograničenja.
- Prilikom slanja putem trećih strana (npr. zračni transport ili špedicija) potrebno je obratiti pozornost na posebne zahtjeve u pogledu pakiranja i označavanja. U tom slučaju potrebno je angažirati stručnjaka za opasne tvari radi pripreme za slanje.
- Šaljite samo neoštećene pakete punjivih baterija. Izolirajte otvorene kontakte i osigurajte paket punjivih baterija tako da ambalaža sprečava klizanje i oštećenja. Obratite pozornost na eventualne daljnje nacionalne propise.

---

## Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU što je obuhvaćeno Direktivom za radijsku opremu 2014/53/EU.

## Informacije o čišćenju i održavanju

Zaštitite uređaj od nečistoća i oštećenja i osigurajte ga na suhom mjestu.

**Tehnički podaci** (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 22W20)

Priključci	Napajanje 5V / DC, USB tip C
Napajanje	Paket litij-ionskih punjivih baterija, 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh
Vrijeme punjenja	oko 4 sati
Radni uvjeti	0°C ... 45°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)
Uvjeti skladištenja	-10°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH
Dimenzije (Š x V x D)	70,5 x 20,5 x 38,5 mm
Masa	98 g

## Odredbes Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj i UK direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://www.laserliner.com>



# HighCapacityPack



FR

Cette batterie  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



SERVICE



## Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300,

Fax: +49 2932 638-333,

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)

**Laserliner**